

Лёс Ефрасінні Полацкай сапраўды незвычайны. Самаадданае служэнне роднай зямлі ўзняло знакамітую палачанку высока над сваёй эпохай. І таму невыпадкова, што яе постаць прыцягвае ўвагу не толькі вучоных-гісторыкаў, але і пісьменнікаў, паэтаў, мастакоў. Пісьменніца В. Іпагава, напрыклад, стварыла вобраз асветніцы ў гістарычнай аповесці “Прадслава”. Эскурсе ў Полацк XII ст. робіць у рамана святыя грэшнікі А. Асіпенка. Ефрасінні і яе славытым сучаснікам-папличнікам – дойлідзу Іаану, майстру-ювеліру Лазару Богшы – прысвяцілі свае вершы, паэмы Л. Геніюш, А. Разанаў, Г. Бураўкін, В. Зуёнак, С. Панізік, А Мінкін і інш. У 2000 годзе ў Полацку быў усталяваны помнік Е. Полацкай.

1. Арлоў, У.А. Асветніца з роду Усяслава: Ефрасіння Полацкая / У.А. Арлоў. – Мінск, 1989. – 53 с.

2. Верціхоўская, М.І. Беларуская літаратура: білеты ў пытаннях і адказах / М.І. Верціхоўская. – 2-е выд. – Мінск, 2002. – 304 с.

УДК 811.41(671.1)

ОСОБЕННОСТИ ЯЗЫКОВОЙ СИТУАЦИИ В КАМЕРУНЕ

*Студент – Нгуинтсон Л., 11 т, 1 курс, ИТФ
Научный*

*руководитель – Дятко И.М., ст. преподаватель
УО «Белорусский государственный аграрный технический
университет», г. Минск, Республика Беларусь*

Аннотацыя. Стат'я посвящена языковым особенностям Республики Камерун. В статье рассматриваются основные языки на данной территории.

Ключевые слова: нгвокультурология, камфрангле, пиджин, Республика Камерун.

Ученые всего мира изучают лингвокультурологию на материалах многих языков. Языки стран Африки представляют лингвистам значительное количество данных для всестороннего исследования. Интерес к рассмотрению языковых особенностей этих стран, безусловно, обусловлен спецификой истории. Вся территория современных стран Африки находилась под контролем различных европейских государств (7 государств, а также международная зона). Такая ситуация наложила отпечаток на культурные и на языковые черты государств Африки. В нашей работе рассматриваются языковые особенности Камеруна. Эта республика являлась территорией раннее подконтрольной Германии, Франции, Великобритании, в настоящее время независимая, но имеющая свои собственные варианты английского языка.

Республика Камерун – государство, расположенное в Центральной Африке. Территория современного Камеруна была заселена в эпоху неолита народом пигмеев. Позже (около 2000 лет назад) произошла миграция племен банту, которые распространились по восточной, южной и центральной Африке. В 1472 году на территорию современного Камеруна прибыли первые португальские мореплаватели, которые назвали те места Rio dos Camaroes. С 1884 года эта местность, как и несколько соседних, находилась под контролем Германского правительства (Kamerun). По итогам Первой Мировой Войны, с 1919 года эти территории отошли к землям английских и французских колоний и были разделены на западный (британский Камерун) и восточный (французский Камерун). На протяжении более 40 лет данная территория находилась под властью этих двух колониальных государств, что оставило след в культурном и языковом развитии данных стран. Восточный и западный Камерун получили независимость в 1960 и 1961 году соответственно. В результате переписи населения 1995 года, Республика Камерун насчитывала около 140–150 этнических групп, говорящих на разных языках и диалектах, общее число которых было более 200. Территориальное распределение языков характеризуется привязкой к большим городским центрам. Так, в результате социолингвистических исследований, проведенных местными организациями в крупных городах, в разное время удалось локализовать с 1983 по 2000 год от 123 до 244 языков. В 2000 году социолингвистический опрос Grimes выявил 286 языков, из которых только 267 было возможно нанести на карту страны. Исследования показали, что часть этих языков являются сильно измененными диалектами местных языков, но которые рассматриваются как самостоятельных языки, которые используются по всей территории Африки [1, с. 27]. Недавние научные изыскания (2014 г.) показали, что в настоящее время число отдельных языков, перечисленных для Камеруна, составляет 283. Из них 277 живые и 6 мертвых языков. Из живущих языков 273 являются коренными и 4 – некоренными. Кроме того, 12 – являются учрежденными, 101 – развивается, 88 – имеют твердую позицию, 56 – переживают период стагнации, а 20 – находятся на грани исчезновения. Несмотря на большое количество местных языков, наиболее распространенным является Cameroonian Pidgin English, также известный как пиджин. Одной из разновидностей пиджина является Камток (Cameroon-Talk). В настоящее время ученые выделяют 5 разновидностей Камтока, который различается в зависимости от сферы использования:

1. Графический Камток.
2. Литургический Камток – использовался Католической церковью на протяжении почти 75 лет.

3. Франкозвучающий Камток – используется франкофонами при общении с англофонами, не являющимися носителями французского.

4. Камток Лимбе – используется в основном на юго-западном побережье.

5. Камток Борото – используется торговцами скотом из Борото.

На данный момент, Пиджин считается основным смешанным языком Камеруна. Профессор Тодд пишет: «в настоящее время западный Камерун может считаться англофонным регионом, где Пиджин имеет наибольшее влияние» [2, с. 11]. Однако, как отмечает исследователь, англофонный регион – не лучшее название для данной области, поскольку подразумевает общение в основном только на английском языке. Но, лингвист также отмечает, что в данной области происходит постоянная и непрерывная межъязыковая коммуникация, поскольку Пиджин используется не только для общения в Республике Камерун, но также распространен и в других частях Африки.

Помимо указанных языков, в Республике Камерун существует Камфрангле (Camfranglais). Этот язык является одним из искусственных языков, созданных для упрощения коммуникации. Однако, как отмечают английские, французские и камерунские научные деятели, данный язык не является официальным. Камфрангле был создан для кодировки сообщения и передачи его от одного пользователя к другому в виде, который может быть дешифрован получателем, не имеющим знания обоих языков отправителя сообщения. Ученые подчеркивают, что официальными языками Республики Камерун являются английский и французский, который изучается в школах независимо друг от друга, разными методиками. Из этого следует, что каждый житель государства является носителем как минимум двух языков (английского или французского) и одного из местных языков.

Языковая ситуация в Республике Камерун является довольно сложной, поскольку помимо двух официально принятых языков (французского и английского) на территории страны распространено огромное количество местных языков, их говоров и наречий. Также в стране развивается местный вариант английского языка, **пиджин**. Кроме этого, среди молодого поколения набирает популярность **камфрангле**, который не является официально признанным государственными структурами.

1. Jean-Paul Kouega. A dictionary of Cameroon English Usage. Peter Lang AG,
2. European Academic Publishers. Bern. 2007. P. 205.
3. Loreto Todd. Some Day Been Dey (RLE Folklore): West African Pidgin
4. Folktales. Routledge. New York. 2015. P. 185.
5. Vakunta Peter Wuteh. Camfranglais: The Making of a New Language in Cameroonian Literature. Langaa RPCIG. Bamenda. 2014. P. 226.